

---

HYDERABAD – Reunión del GAC con la GNSO  
Viernes, 4 de noviembre de 2016 – 14:30 a 16:00 IST  
ICANN57 | Hyderabad, India

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, tomen asiento porque vamos a comenzar en breve.

Les pido por favor que tomen asiento, ya hemos pasado las 14:30, así que vamos a retomar nuestra reunión. Los que están buscando en el orden del día del GAC de qué se trata esto, esta es nuestra reunión habitual con la GNSO. También tienen un documento informativo a su disposición bajo el punto número siete del orden del día. Pueden consultarlo allí para tener algo de información en caso de que no lo hayan hecho todavía. Tenemos un orden del día, ustedes pueden ver en el programa los cuatro puntos centrales en los que queremos concentrarnos, dependiendo del tiempo que tengamos con nuestras deliberaciones. Quiero saludar a James y a su equipo. Para los que son nuevos en el GAC, por favor preséntense para que todos sepamos quiénes son.

JAMES BLADEL: Gracias, Thomas. Soy Presidente del Consejo de la GNSO. A mi derecha está Donna Austin, vicepresidenta del consejo de la

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

GNSO y presidenta de la Cámara de Partes Contratadas. También tenemos a su derecha a Heather Forrest, quien es vicepresidenta de la cámara de partes no contratadas del Consejo de la GNSO, y luego tenemos a Mason Cole, que es el coordinador de enlace para el GAC de parte de la GNSO. Para quienes no lo saben, esta será la última reunión de Mason en este puesto, y tal vez podamos dedicar los últimos cinco minutos de nuestro encuentro para agradecerle todo el trabajo que ha hecho en los últimos años y también por haber permanecido aquí más de la cuenta para ayudarnos a encontrar a su sucesor. Gracias, Mason.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Para quienes no me conocen en la GNSO, yo soy Thomas Schneider, presidente del GAC, y a mi izquierda está Manal Ismail, de Egipto. Ella está aquí porque ha estado trabajando con Jonathan Robinson sobre los temas del grupo de consulta entre el GAC y la GNSO. Han tenido mucho intercambio y está aquí acompañándonos para compartir esta información.

No había reconocido este nuevo formato en el orden del día. En primer lugar tenemos una actualización y un intercambio de opiniones del grupo de consulta del GAC y la GNSO. Le voy a dar

---

a palabra a Manal para que ella nos ponga al tanto de este grupo.

MANALL ISMAIL:

Gracias, Thomas. Muchas gracias, James, por los comentarios introductorios. Veo que Jonathan ya llegó. Como Thomas mencionó correctamente, el grupo de consulta de la GNSO y GAC está presidido por Jonathan Robinson del lado de la GNSO y por mí misma en representación del GAC. Quisiera pedirles que por favor avancemos a la siguiente diapositiva.

JONATHAN ROBINSON:

Gracias, Manal. Pido disculpas por haber llegado unos minutos más tarde. Traté de asegurarme de llegar a tiempo, pero bueno, igualmente me retrasé. Bueno, hemos buscado una iniciativa para trabajar de forma conjunta entre el GAC y la GNSO para mejorar nuestra labor conjunta, y se ha hablado ya de este trabajo, de cómo ha ido evolucionando. Tenemos aquí todas las diapositivas disponibles, pero básicamente tratamos de ver cómo podíamos utilizar dos días para nuestro trabajo, para ver las cuestiones cotidianas y cómo podíamos respetar la mecánica y las limitaciones de nuestros respectivos procesos de trabajo, pero al mismo tiempo lograr que el GAC pudiera participar de forma temprana en los PDPs de la GNSO. Hubo varios entregables que definimos y llegamos hasta un punto

---

donde ahora necesitamos devolver este trabajo al GAC de parte del grupo de consulta de la GNSO y el GAC para seguir trabajando juntos sobre estas ideas. Aquí ven los principales entregables. El coordinador de enlace entre la GNSO y el GAC, Mason, ha hecho un trabajo maravilloso en este sentido en los últimos años. Vamos a seguir trabajando con este mecanismo de revisión rápida inicial para la detección del alcance de las cuestiones. Estos informes de una página resaltan los temas principales. Está claro que a veces parece que no hay cuestiones de política pública abarcativas que generen una motivación a los miembros del GAC para participar, pero estos documentos de una página tienen el objetivo de resaltar algunas cuestiones y ofrecerles un mecanismo para que ustedes decidan si quieren participar o no. Y luego, por supuesto, tenemos el grupo conjunto de los líderes del GAC y la GNSO que siguen trabajando.

Como presentó Manal, este es nuestro trabajo. Me sé si brindarle la palabra a ella para que haga referencia al informe final para que les cuente en qué situación nos encontramos.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Jonathan. Pasemos a la siguiente diapositiva. Aquí se explica cómo está estructurado nuestro informe. Tiene una sección que describe la carta orgánica, el objetivo y la meta y los

---

entregables de este grupo de consulta y una sección con un resumen general de los logros alcanzados hasta la fecha que ya Jonathan mencionó. Luego una reseña general de las cuestiones que todavía están pendientes, que no fueron tratadas desde la reunión de Helsinki. O sea, estamos tratando de resolver todo lo que no quedó cubierto de acuerdo a nuestra carta orgánica en esta sección, y luego tenemos las recomendaciones para tratar estas cuestiones pendientes. Y por último una sección sobre conclusiones.

Pensamos que podíamos hacer una presentación aquí hablando directamente de las recomendaciones. Con respecto a la coordinación de las tareas cotidianas, el grupo de consulta recomienda programar una consulta entre la secretaría del GAC, el coordinador de enlace saliente y entrante de la GNSO ante el GAC y el personal de apoyo que corresponda para revisar los métodos de comunicación y de información actuales y determinar si es necesario realizar alguna mejora y cuál es esa mejora. También hay otra recomendación que es la de fortalecer aún más los contactos entre los equipos de liderazgo del consejo de la GNSO y el GAC a través de teleconferencias periódicas y reuniones donde se puedan tratar aquellos temas de mayor urgencia. Estas son las primeras dos recomendaciones. Voy a pasar luego a la recomendación dos. Si tienen preguntas, por favor, siéntanse libres de interrumpirme.

---

Creo que es mejor ir respondiendo las preguntas una a una en lugar de dejar todo para el final.

La segunda recomendación es que el personal de la ICANN podría desarrollar un flujo de proceso basándose en los mecanismos existentes, resaltando aquellos que han sido agregados como resultado del trabajo del grupo de consulta entre el GAC y la GNSO. Si ustedes verifican el informe en sí mismo verán que hay objetivos y entregables definidos por el grupo de consulta de acuerdo a su carta orgánica. Allí se ve claramente de dónde surgen estas recomendaciones. La tercera recomendación es la siguiente. Recomendamos que el mecanismo de revisión rápida se transforme en un elemento estándar del PDP, lo cual puede llevar a una simplificación y a una generalización de los procesos propuestos en el documento, que se titula: experiencias con los mecanismos de revisión rápida del GAC a la fecha. La recomendación 4, que está a continuación, hace referencia a la participación temprana del GAC en los PDPs. El estado de la participación temprana del GAC en el desarrollo de políticas de la GNSO se revisa y se discute de forma periódica como parte de un diálogo regular. En los grupos de trabajo sobre PDPs deberían comunicarse con el GAC para saber cómo pueden considerarse y tratarse sus aportes y también si alienta al GAC a que refuerce su participación en las

---

últimas etapas de los PDP. No sé si hay alguna pregunta o alguna respuesta. Irán, adelante.

IRÁN:

Gracias, Manal. Gracias, Jonathan, por este trabajo tan positivo y constructivo que nos están presentado a través de este informe. No tengo ninguna dificultad en estas recomendaciones, al contrario, las respaldo. Lo que sí quiero decir es que tener la dirección de estas recomendaciones hace que el GAC realmente las pueda implementar. Ustedes están hablando de una participación temprana del GAC, personalmente creo que no existe algo común que se pueda denominar participación temprana del GAC en los PDP, por ejemplo en el grupo que trabaja con la ronda de los nuevos gTLDs están discutiendo de forma constante y frecuente. Es un PDP con una nueva ronda y si no decimos nada luego se establece y nos quejamos. Entonces tendríamos que tener algún tipo de compromiso para poder participar de esa manera temprana, para involucrarnos en esa participación temprana que ustedes mencionan. Mi opinión es que cuando venimos a la reunión presencial todos decimos “sí, sí, sí”, pero cuando todo se termina esperamos hasta la próxima reunión para hacer algo, así que son recomendaciones muy buenas pero que hay que implementarlas, y nos cabe a nosotros bajo la dirección del presidente el ofrecer los medios necesarios para implementar estas recomendaciones.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Irán, por su observación tan constructiva. Me hago eco de sus comentarios.

Si esto lo tenemos por escrito solamente, no basta. Necesitamos poner en práctica esa participación y tener una mayor participación, así que le agradezco su comentario.

La siguiente recomendación también tiene que ver con la participación temprana del GAC en los PDPs de la GNSO. La quinta dice que el GAC, la GNSO y la Junta directiva de la ICANN deben evaluar el impacto de los mecanismos de participación temprana y determinar si se debe desarrollar un mecanismo de reconciliación. El grupo de consulta alienta al GAC y al consejo de la GNSO a entablar un diálogo en aquellas instancias donde existe una diferencia obvia entre las recomendaciones propuestas del PDP y el aporte que el GAC ha ofrecido.

La sexta recomendación es que los equipos de liderazgo del GAC y de la GNSO y también el coordinador de enlace de la GNSO ante el GAC y la secretaria del GAC deberían utilizar sus participaciones regulares como oportunidades para revisar y discutir el estatus de la participación temprana para permitir identificar de forma temprana problemas potenciales y otros mecanismos que podrían ser considerados.



---

Por último, una recomendación general: los equipos de liderazgo del GAC y la GNSO deberían revisar como parte de sus intercambios regulares el estado de la participación temprana del GAC en los PDP de la GNSO, y se recomienda que el coordinador de enlace de la GNSO ante el GAC ofrezca un informe anual al GAC y a la GNSO que resalte los esfuerzos de participación temprana a la fecha, así como posibles mejoras para ser consideradas. Sobre la base de la revisión de estas posibles mejoras por parte del GAC y la GNSO se pueden determinar los próximos pasos a seguir.

La recomendación ocho creo que se la voy a pasar a Jonathan ahora porque es simplemente una conclusión y le dejo las últimas dos diapositivas a él.

JONATHAN ROBINSON: Gracias, Manal. Como ustedes pueden ver, según nuestra opinión, hemos hecho todo lo necesario; hemos identificado las recomendaciones que surgen del trabajo del ATRT 1 y 2, que nos han informado de manera voluntaria en este grupo colaborativo para ver cómo podíamos tener un trabajo efectivo entre el GAC y la GNSO. Por lo tanto le queremos remitir este informe a las organizaciones nuevamente para que ellas vean cuáles son los desafíos. En uno de los comentarios anteriores se dijo que se iba

---

a encontrar la manera de participar ya desde una etapa temprana, así que les agradecemos por esa predisposición.

Veamos las últimas dos diapositivas para poder nuevamente devolverle la palabra a Thomas y a James para que se ocupen del resto de la sesión.

¿Podemos pasar a la siguiente diapositiva? Aquí hablamos de los próximos pasos.

Estamos previendo que se consideren estas recomendaciones, que se aprueben y que podamos seguir avanzando en el trabajo. Acá hay una serie de vínculos para que ustedes puedan ver sobre qué basamos nuestro trabajo. Todo ha sido muy transparente, hemos evitado desde un principio hablar de nuestro grupo como un grupo de trabajo porque de esa manera no íbamos a estar limitados por los mecanismos o procesos de los otros grupos, por eso lo llamamos grupo de consulta. Queremos agradecer a todos los que han aportado a la labor de este grupo, a todos ustedes, por apoyarnos en todo este proceso y por escuchar estas recomendaciones. Muchas gracias, y se lo agradezco también a la copresidenta Manal.

MANAIL ISMAIL:

Gracias, Jonathan. Quería resaltar que el informe completo ya se hizo circular a la lista y está dentro del material que se ha

---

entregado al GAC con todos los informes breves. Tiene la palabra Irán.

IRÁN:

¿Podemos pasar a la recomendación 5? Allí se menciona, aquí. Del aporte del GAC al PDP. No sé a qué se refieren allí. ¿Dónde dice que se tiene que tener en cuenta el aporte del GAC, en qué etapa? ¿En la etapa de comentario público? Porque normalmente en un PDP tienen como mínimo dos periodos de comentario público e incluso tres, y, ¿en qué momento? ¿De dónde tiene que provenir este aporte? ¿Hablamos del asesoramiento del GAC o simplemente de una retroalimentación del GAC para que ustedes puedan preparar el PDP? ¿Y en qué etapa? ¿Antes de los comentarios públicos? ¿Entre periodos de comentario de público? ¿Después de los periodos de comentario público? Creo que aquí es donde necesito una aclaración.

Y luego tengo una explicación para compartir. He seguido, aunque no siempre, el grupo de trabajo que se ocupó del PDP para los nuevos gTLD, y creo que desde el comienzo ese grupo consideró con sumo cuidado todas las contribuciones del GAC, incluso se fue leyendo uno por uno esos aportes y palabra por palabra para saber si había algún comentario o algo que el GAC quisiera agregar, cuando se participaba en las reuniones. Pero debido a la falta de participación a veces no hay ningún aporte,

---

entonces una vez más vuelvo al tema de la implementación de las recomendaciones. Se deben implementar. Más que alentar estas recomendaciones habría que implementarlas, habría que usar un término un poco más fuerte. Si hablamos de compromiso eso sería otra cosa. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss, muchas gracias por su pregunta. Le pido disculpas si no fui clara. Aquí apuntamos específicamente a concentrarnos en un aporte temprano del GAC, o sea que estamos hablando de las primeras etapas, donde se dimensiona el alcance de las cuestiones a tratar. Es decir, en las primeras etapas iniciales del PDP, se recomienda que cuando el GAC hace un aporte de forma temprana a la GNSO, nosotros sabemos si hay un conflicto o con la opinión de la GNSO o si hay acuerdo.

A eso apunta esta recomendación. Y pensando en la participación temprana, esperamos que cualquier conflicto de opiniones se pueda resolver con suficiente antelación, que no tengamos luego que pasar a buscar algún mecanismo de reconciliación. Pero bueno, esto dependerá de cómo se pongan en práctica estas recomendaciones, como usted mencionó. Gracias.

---

JAMES BLADEL:

Gracias, Manal y Jonathan, y gracias además por todos estos aportes realizados al grupo de consulta.

Les puedo decir que la GNSO está considerando una moción para adoptar estas recomendaciones y hacerlo acá en la reunión que vamos a tener el lunes en Hyderabad. Espero que no haya ningún punto controvertido dentro del temario.

Vamos a seguir alentando para recibir todos los aportes e información del GAC y recibirlos lo antes posible. Cuando iniciamos los trabajos y los procesos, cuando definimos los alcances, e igualmente cuando empezamos a recibir aportes a mediados o hacia fines del proceso, es donde ahí se torna menos valioso. Es por eso que los instamos a recibirlos en las primeras etapas.

Esperamos así generar y fortalecer este tipo de ideas en lo que podemos llamar una polinización cruzada para poder obtener los comentarios, el aporte del GAC en los distintos periodos que hemos establecido entre el proceso y esta consulta que realizamos con las autoridades del GAC y de la GNSO. Y algunas recomendaciones que realmente vamos a poder adoptar lo antes posible.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Es bueno escuchar a los miembros del GAC además de responder a lo que dijo el colega del GAC. Realmente que exista una participación temprana del GAC en estos procesos. Pero creo además que este tema subraya una estructura, un desafío en lo que tiene que ver con el rol del GAC en esta organización, porque si analizamos los estatutos, e incluso los nuevos estatutos, el rol del GAC es dar asesoramiento a la Junta directiva. Una vez que la Junta Directiva, en general después de que la Junta Directiva recibe las recomendaciones de los organismos que se encargan de realizar políticas como la GNSO, la ccNSO, una vez que están las recomendaciones, ahí es donde el GAC ha de dar asesoramiento a la Junta Directiva. Ese es el rol del GAC según los estatutos. Nada más que eso. Hasta el momento. Además de lo que tiene que ver con la comunidad empoderada, que lo vamos a dejar de lado por el momento.

No hay un rol, a diferencia del ALAC donde a veces en los estatutos hablan de una interacción con las SOs. No hablan los estatutos de una interacción directa con el GAC y las SOs, o al menos yo no encontré esa relación. Si alguien la encuentra por favor que me lo diga. Pero entonces esa es la situación donde la constitución, la estructura de la ICANN, nos dice que es cero esa interacción. Pero con el nuevo proceso de gTLD creo sobre todo que nos ha demostrado que tenemos algunos desafíos sobre expectativas de las distintas partes en este triángulo entre el rol

---

de la junta directiva, el rol del GAC, qué es lo que hace la GNSO con la planificación y la implementación de políticas, entonces creo que ha llevado a estos esfuerzos, es decir, es bueno que los gobiernos y el GAC participen tempranamente en este intercambio.

Esto es lo que nosotros hemos tratado de hacer y es por eso que estas recomendaciones son útiles y prácticas, si bien parece difícil de implementar porque me parece que no es un tema de voluntad o falta de voluntad del lado del GAC de participar realmente no escuché a nadie decir “ah, no nos importa, nosotros no vamos a participar”. Me parece que puede haber otras razones que se pueden escuchar si los miembros del GAC quieren manifestar por qué es difícil participar tempranamente en estos procesos, además de la funciones que nosotros tenemos según lo marcan los estatutos.

El tema es que existe una diferencia entre los miembros individuales del GAC que pueden participar en un PDP a que el GAC tenga un consenso negociado o consolidado o aporte lo que sea, asesoramiento, no sé cuál puede ser la palabra oficial porque no existe palabra oficial ya que no existe en los estatutos. Si tenemos que formalizar esto, y podemos pensarlo, porque podemos tener entonces otra versión, si tuvimos una 1.0 de la ICANN podemos tener una 3.0, buscar los canales formales de interacción, pero hoy por hoy no están ahí, no existen

---

procesos dentro del GAC para formular lo que sea, no hay procesos formales para darle a la GNSO. Entonces tenemos que pensar si podemos hacerlo y nosotros queremos seguir por ese camino, al margen de ver cómo se recibe, etc. y de lado los periodos de comentario público, porque es algo que podemos utilizar obviamente, pero históricamente el GAC no ha utilizado, al menos desde que yo empecé a trabajar acá, no hay una percepción de que el GAC participe en los periodos de comentario público sino que su rol es solo dar asesoramiento a la Junta Directiva. Así me lo dijeron cuando yo me uní a este grupo en el 2009.

Entonces creo que el CCWG hizo un ejercicio interesante como para mostrarnos a todos que hay otros caminos, que podemos actuar de otra forma, incluso sin participar en reuniones presenciales o no solamente haciendo comentarios en los periodos de comentario público, entonces considerando los recursos que tenemos y las circunstancias que se dieron, creo que hemos tenido éxito. Pero creo que también tenemos que pensar en todo esto juntos, para ver cómo sacamos el mejor trabajo posible de esto y sobre todo para el futuro. Ver también cuáles son las consecuencias, si bien no es lo ideal y no es lo más eficiente, quizá tenemos que verlo. Pero por el momento sería bueno saber y decirle a la GNSO cuál es el problema con la participación temprana como para participar en estos procesos.



---

Esto para entendernos mejor.

A ver tengo una lista acá. Vamos a empezar con Donna. Por favor.

DONNA AUSTIN:

Gracias, Thomas.

Yo lo agradezco y la verdad es que he pasado tiempo en el GAC, entonces creo que aprecio parte de los desafíos que enfrenta el GAC. Yo también me di cuenta en la GNSO que nosotros tenemos procesos y procedimientos que nosotros también necesitamos cumplir y que esto está generando desafíos para nosotros también.

Hemos hablado y debatido sobre qué cosas están en los procedimientos, en los estatutos, pero lo que nos detiene de encontrar otras formas de trabajar en los procesos es tratar de reducir la posibilidad de que la GNSO genere recomendaciones y que después tengamos un asesoramiento del GAC y que después generemos un conflicto.

Entonces creo que la recomendación, me parece que es la 5, Manal, hace una sugerencia de conciliar las posiciones entre el consejo, la Junta Directiva y el GAC, una de las cosas que hemos percibido es que nosotros tenemos conversaciones bilaterales con el GAC, la Junta Directiva tiene conversaciones bilaterales

---

con el GAC y nosotros tenemos conversaciones bilaterales con la Junta Directiva, pero nunca nos juntamos los tres en una misma sala y hablamos abiertamente sobre temas que sabemos que son importantes para nosotros tres. Creo que nos beneficiaría a todos tener la oportunidad durante estas reuniones de la ICANN de tener conversaciones estructuradas sobre esos temas que nosotros sabemos que tenemos perspectivas diferentes.

Desde el punto de vista del consejo, nosotros tenemos cuatro PDPs. En este momento se están desarrollando y hay procesos que hay que seguir, supongo que ustedes los conocen y saben cuáles son los diferentes pasos. Lo que querríamos encontrar es - nosotros sabemos que hay periodos de comentario público, sabemos que tenemos esta revisión rápida. Bueno, lo que querríamos encontrar es la forma de hacerlo, tener esta conversación antes de que la GNSO envíe su recomendación y antes de que el GAC realmente le dé asesoramiento a la Junta Directiva para tener una conversación estructurada sobre las distintas opiniones que puedan existir y ver si podemos llegar a una resolución o entender por qué tenemos estas perspectivas diferentes antes de emitir el asesoramiento o la recomendación a la Junta Directiva.

Nosotros no hemos tenido esta conversación con la Junta Directiva, esperamos tenerla. Pero agradecemos y entendemos además que todos tienen diferentes procesos. Ustedes tienen

---

requisitos que establecen estatutos, nosotros también tenemos nuestros procedimientos operativos. Hay cosas que no podemos cambiar porque estamos así, pero quizá podemos ser un poco flexibles y pensar por fuera de lo fijo y pautado, y para no dar lugar a lo que pasó en el pasado, teníamos recomendaciones y asesoramiento del GAC, que realmente planteaban un gran desafío a la Junta Directiva. Creo que la recomendación 5 es un buen inicio, pensemos nosotros tres qué pasa si nos unimos en una misma sala y tenemos un debate, porque creo que nos va a ayudar a entender las posiciones de cada uno y quizás a progresar hacia una solución. Gracias, Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Bueno, de hecho creo que compartimos los mismos objetivos con diferentes limitaciones. Ahora tengo a Nueva Zelanda, Irán, Noruega, Comisión Europea, Jonathan Robinson, y Suiza. Y después cerramos.

NUEVA ZELANDA: Yo creo que estamos de acuerdo con lo que se dijo hoy. Me parece que es muy útil. Quizá tenemos que salir de la sala. Creo que tuvimos conversaciones en Marrakech que resultaron también muy útiles.

---

En una reunión anterior del GAC se habló de todos los procedimientos sobre los WHOIS que se están desarrollando y cómo es difícil seguir todos estos caminos porque tenemos pocos recursos. Creo que ustedes saben que nosotros tenemos muchas personas del GAC que a veces quieren estar en diferentes lugares, pero tenemos un único coordinador de enlace, entonces queremos dar nuestras opiniones pero cuando salimos de la sala y tenemos muchos lugares diferentes en los que participar, es difícil comunicar a todos lo que queremos decir porque son diferentes deliberaciones en diferentes lugares, así como diferentes áreas de trabajo.

Ya hemos hecho referencia a esto en otros grupos intercomunitarios, pero ustedes mencionaron que tienen cuatro PDP dentro de la GNSO, entonces mi pregunta es si existe alguna práctica actual o alguna forma de considerar el impacto que podrían tener con todos estas áreas de trabajo que se cruzan y a veces se superponen.

THOMAS SCHNEIDER: Vamos a seguir con las preguntas y después vamos a llegar a las respuestas.

---

IRÁN:

Querría explicar un poco más lo que escuché. Yo escuché con respecto a la interacción entre el GAC y la GNSO que no hay nada en los estatutos y que no necesitamos tenerlo en los estatutos porque el estatuto es una disposición a nivel general que da pautas generales. Desde el punto de vista jurídico el estatuto no excluye esa interacción. ¿Alguien me puede decir dónde en el estatuto dice que el GAC no es invitado o no se espera que el GAC coopere o tenga una interacción cooperativa con alguna de las unidades constitutivas de la ICANN que incluye a la GNSO? No dice nada. Entonces cuando hay una queja de que hay un punto bloqueado por año por este conflicto entre la recomendación y el PDP de un lado y por el asesoramiento del GAC en otro, ¿qué hemos hecho para evitarlo? Si desde el comienzo hubiéramos trabajado juntos esto se habría visto minimizado o incluso eliminado, entonces tenemos que tomarlo porque es un tipo de colaboración, es una buena recomendación la que se hizo, entonces no necesitamos que el estatuto nos diga que nosotros tenemos que implementar la recomendación. La recomendación es prácticamente útil y hay que utilizarla. Tenemos que implementarlo y tomar todos los cursos de acción que sean posibles para implementar y hacer valer y recibir comentarios, lo diga o no lo diga el estatuto.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias, Irán. Noruega.

NORUEGA:

Gracias, Sr. Presidente y gracias también a Manal y a Jonathan por el trabajo que han realizado con este informe y estas recomendaciones. Hay muchos temas que pueden debatirse pero voy a tratar de ser breve y voy a mencionar los principales. También quiero decir que estoy básicamente de acuerdo con lo que usted Sr. Presidente mencionó, que es lo que dicen los estatutos, y cuál es nuestra obligación formal y cómo interactuar dentro del trabajo de la ICANN y la comunidad. Por otro lado, yo veo estas recomendaciones como una guía y una orientación para implementar procedimientos informales y así trabajar mejor en conjunto. Obviamente podemos realizar los mejores y mayores esfuerzos para ver cómo podemos interactuar con la GNSO sobre los temas que son importantes para la GNSO y para el GAC. Y también espero que la GNSO tenga ciertas obligaciones formales, que también podría ser que no existiera ninguna obligación de parte de ustedes para tomar en cuenta el aporte que realice el GAC. Como mencionó usted, Donna, quizá hay temas importantes y podemos programarlos dentro del temario del GAC como para tener deliberaciones informales o debatir algunos temas entre la GNSO y el GAC, por ejemplo. Porque es difícil para los miembros del GAC participar individualmente en los PDPs. Porque si no habría algunos países que tienen los recursos para hacerlos y dar los aportes pero no

---

va a ser un aporte del GAC como tal. Es por eso que tenemos que considerarlo como el mejor esfuerzo para tratar de iluminar y tener una perspectiva más fructífera, más amplia, de los temas que se debaten en los PDPs, y si el GAC puede ser útil para dar mayor perspectiva. Eso también sería útil. Pero como usted mencionó Thomas, nosotros tenemos que cumplir con el asesoramiento del GAC, que es un aporte que le hacemos a la Junta Directiva. Si ustedes como la GNSO pueden tomar esto dentro de su proceso y en los PDPs también sería útil, pero no quiero repetirme, tenemos que considerar esto como el mayor esfuerzo que podemos realizar dentro de los procedimientos informales y al menos intentarlo para mejorar los procesos y estas recomendaciones señalan que necesitamos una evaluación de la interacción para ver si esto ha mejorado los procesos. Creo que eso resulta vital, poder evaluar cuáles son esas mejoras, si es que existen. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Comisión Europea, por favor.

COMISIÓN EUROPEA: Muchísimas gracias, y muchísimas gracias por la presentación que me parece que es muy útil. A mí me parece claro y no quiero repetir lo que ya dijeron anteriormente, pero resulta claro que hay un interés y voluntad, o como se diga en inglés, para seguir

---

trabajando juntos. Yo creo que el GAC es parte de este todo y de este modelo de múltiples partes interesadas, por eso tenemos que participar en una etapa temprana. ¿De qué manera y en qué circunstancias? Creo que lo podemos debatir después, pero el principio es muy importante, y no hay nada en el estatuto ni en ningún otro lugar que cercene la capacidad del GAC de no participar en otras etapas o identificar problemas de políticas públicas. Creo que si en alguna circunstancia, como nos ha pasado, donde tenemos el tema de las organizaciones intergubernamentales donde se tomaron posiciones en dos posiciones bien diferentes, nada nos impide participar en las etapas tempranas porque quizás nos demos cuenta que las posiciones no son tan difíciles cuando lo hacemos en una etapa temprana. Entonces creo que tanto el intercambio de información como la participación temprana nos ayudan a los dos. No tenemos por qué dejarlo de lado.

THOMAS SCHNEIDER:

Queremos participar, sí, parece que esto lo tenemos todos claro. Pero no hemos encontrado la forma de hacerlo. Entonces lo que yo quiero es que ustedes me den respuestas sobre el por qué, por qué la participación. Por ejemplo, si tomamos uno de los cuatro PDPs y tenemos nueve subgrupos en algunas rondas, entonces es importante, por eso estamos acá. ¿Cuál es el problema? Teneos que hablar de esto, o les pido que me den



---

alguna pauta de por qué, si existe algún problema para decir cuál es el problema. Manal, Suiza, y después Jonathan y Donna.

MANAL ISMAIL:

Quiero responder a lo que comentó Donna, porque estoy totalmente de acuerdo. Nos podemos beneficiar de la naturaleza multisectorial de esta organización de muchas maneras estableciendo sobre todo una comunicación directa entre la GNSO y el GAC. Si trabajamos de forma individual y luego nos comunicamos a través de la Junta Directiva, eso no nos ayuda. Y creo que cuando hablamos de múltiples partes interesadas nos referimos a este tipo de abordaje. Quisiera agradecer a mis colegas nuevamente a Jonathan y a Mason, como coordinador de enlace de la GNSO ante el GAC, y a cada uno de los miembros que integran la GNSO y el GAC, y todo el apoyo que hemos recibido también del personal de la ICANN, Olof y Marika en particular, que han hecho un trabajo excelente. Muchísimas gracias a todos. Le doy la palabra nuevamente para que continúen con la lista de intervenciones. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Suiza.

---

SUIZA:

Gracias, Sr. Presidente. Tal vez tendría que dar un paso atrás y ver la imagen general más completa. Considero que las recomendaciones de este grupo de consulta entre el GAC y la GNSO --y debo aquí decir que en los últimos meses yo participé en ese grupo-- son un buen instrumento para implementar esta interacción y mejorarla, lo cual no quiere decir que haga falta hacer modificaciones a los estatutos de la ICANN, sobre todo en la recomendación 4, donde se hace mención de que si hay algún aporte del GAC para un grupo de trabajo de un PDP ese grupo de trabajo tiene que responder de manera explícita al GAC para poder saber cuál es el resultado de ese aporte previo y entender que eso no es solamente una participación temprana y un mecanismo de revisión rápido sino tal vez aportes que puedan darse en etapas posteriores. Quiero destacar también la recomendación cinco, sobre lo que dijo Donna, antes de que algo sea definitivo, ya sea del lado de la GNSO o del GAC, y al decir definitivo me refiero a transmitírselas a la Junta Directiva, antes de llegar a esa instancia tenemos que pensar en la historia de ese PDP hasta ese punto y ver si hay algún conflicto que permanezca para tratar de resolver estos problemas antes de llegar a la etapa de transmisión a la Junta Directiva.

Considero que si seguimos estas recomendaciones y no solamente lo que está escrito sino realmente poniéndolo en práctica desde el punto de vista de los procedimientos y

---

mantenemos el espíritu y su propósito, vamos a evitar muchos problemas en el futuro. Vamos a poder mejorar nuestra cooperación de manera considerable.

Por ejemplo, a título personal, yo estoy participando todo lo que puedo en el PDP de los procedimientos correspondientes a los gTLD posteriores o subsiguientes. Y creo que uno se siente muy bien, ese espíritu de trabajar en conjunto da una muy buena sensación. Tal vez es uno de los PDPs más difíciles de llevar adelante, tal vez el que trata el tema del WHOIS también es bastante espinoso, pero para los colegas de la GNSO, para ustedes, debo decirles que hay también diferencias culturales entre ustedes y nosotros porque nosotros estamos acostumbrados a otro tipo de interacción, entonces cuando habla alguien del GAC tal vez utiliza un tono más diplomático, pero ustedes tienen que poder leer entre líneas para poder entender el espíritu de lo que estamos tratando de comunicar. Si lo hacen, el potencial de conflicto se reduce. Si simplemente se quedan con el significado explícito de lo que se está diciendo, tal vez puedan tomar eso en cuenta pero pueden perder de vista gran parte de lo que se está intentando transmitir. Y esto puede surgir más adelante en una instancia en la que ya los problemas son más difíciles de resolver.

Creo que esta cultura, donde se da la bienvenida a todos, es muy buena y es importante también traducir la cultura de un sector

---

al otro. Eso es igualmente importante. Nosotros también tenemos situaciones que vienen heredadas de hace tiempo. Y creo que el presidente ahora nos va a presentar alguna de estas cuestiones como el tema de las OIGs, el tema de la Cruz Roja. Creo que tenemos que tratar de ser lo más flexibles que podamos para resolverlo lo más pronto posible.

THOMAS SCHNEIDER:

Muchas gracias. Tenemos que avanzar. No nos queda mucho tiempo. No me arrepiento de que dediquemos tiempo a hablar de estas cosas, pero bueno, tenemos que avanzar, vamos a continuar informalmente con estas discusiones. Entonces le voy a dar la palabra a Jonathan, a Donna y a James del lado de la GNSO para que den también su respuesta. Supongo que los desafíos para los gobiernos tienen que ver no con que van aumentando los temas que tienen que tratar el personal sino que cada vez hay más tareas y cuestiones que requieren una respuesta por nuestra parte. Entonces la participación a veces se limita. Tenemos que ser conscientes, pluralistas también, y acelerar nuestro propio trabajo como una computadora que va duplicando su velocidad a medida que va pasando el tiempo. Eso es algo que tenemos que trabajar con nuestros respectivos gobiernos. Le doy la palabra a Jonathan, luego a James y a Donna.

---

JONATHAN ROBINSON: Básicamente y siendo muy breve, estoy de acuerdo con lo que han dicho otros. Es importante respetar el papel del GAC según lo establecido en los estatutos, y en mi opinión esa es la intención. Nunca se quiere ir en contra de ello, espero que esto se entienda y que se encuentre ese sentido para poder ampliar la efectividad de ese papel que desempeña el GAC. Con respecto a la participación en el CCWG por los miembros del GAC, en el trabajo más reciente de este grupo creo que ha sido muy útil y que nos han enseñado muchas cosas y hay muchas lecciones para aprender, sobre todo la sensibilidad en términos culturales, distintos estilos de trabajo, etc. así que personalmente soy muy optimista y disfruto de escuchar los aportes de los miembros del GAC.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Donna.

DONNA AUSTIN: Gracias, Thomas. Creo que Thomas estaba esperando soluciones prácticas o sugerencias. Quisiera utilizar el ejemplo del grupo de trabajo del PDP sobre los procedimientos subsiguientes. Nosotros somos conscientes de que el GAC ha tenido discusiones sobre los nombres geográficos ya desde hace

---

un tiempo y también que se ha sometido al asesoramiento del GAC, el proceso de evaluación con prioridad para las comunidades, las solicitudes de las comunidades y también que se ha tratado el tema de las regiones desfavorecidas. Como ustedes saben, esto es un primer paso y entiendo que Avri y Jeff como copresidentes de su grupo de trabajo han hablado con algunos miembros del GAC para ver cómo podían entablar un diálogo mayor para tratar de afrontar los problemas que podían verse en el horizonte.

Nosotros siempre podemos ver dónde están esos puntos de contacto, cuáles son las posturas, dónde hubo oposición en el pasado, y tal vez ustedes en el GAC pueden pensarlo también de la misma manera. Y cuando ustedes hacen sus aportes a los grupos de trabajo de los PDP pueden utilizar eso como una base para entablar un diálogo, pueden empezar a pensar en cómo resolvemos esas cuestiones y cómo mantenemos un intercambio por lo menos para entender cuáles son las diferentes opiniones. Y si podemos entender las diferentes perspectivas, entonces tenemos más posibilidades de llegar a una resolución.

Sin hacer que la Junta Directiva tenga que elegir entre el hijo preferido, ¿no? Por decirlo de alguna manera.

---

Creo que eso es lo que tenemos que tratar de evitar. Tenemos oportunidades frente a nosotros. Hay lecciones que podríamos aprender de experiencias ya pasadas, entonces tratemos de avanzar en ese sentido.

JAMES BLADEL:

Bueno, por cuestiones de tiempo me doy cuenta de que todavía tenemos muchos temas en nuestro temario, pero igualmente quiero tratar dos puntos que se mencionaron específicamente en las intervenciones del auditorio. Creo que la primera corresponde a Nueva Zelanda con respecto a los desafíos para la participación y el tema de la priorización. Haciendo esto un poco más gracioso, si lo pudiéramos solucionar para ustedes en el GAC ya lo tendríamos solucionado e implementado para nosotros mismos, ¿no? Porque esto es algo que nosotros también enfrentamos, es un gran desafío para nosotros tener una cobertura y una participación adecuada en todas las distintas vías de trabajo. Odio usar la palabra “imposible”, pero a veces es extremadamente difícil avanzar con los PDPs, porque todos están en distintos estadios de su ciclo de vida. Por lo tanto, si pudiéramos tener un mecanismo para ponerle pausa a un PDP que está en curso y reasignar esos recursos a otro, tal vez eso es algo que sería factible de implementar en el futuro, nunca lo hemos hecho hasta ahora, pero esto es para mostrarles

---

que entendemos cuáles son los desafíos que nos plantean y que nosotros también los enfrentamos.

Y la segunda pregunta correspondió a Noruega, donde nos preguntó cómo un PDP de la GNSO no necesariamente está obligado a considerar el aporte del GAC y lo que asesora el GAC. Los PDPs de la GNSO de hecho tienen la obligación de considerar o reflexionar por lo menos sobre todos los comentarios públicos que reciben, independientemente de donde provengan. Así que todos los aportes serán recibidos con agrado. Nosotros tenemos la obligación de considerarlos.

Después se podrán adoptar las recomendaciones que hizo este grupo de consulta y de esa manera podríamos reforzar esos aportes, entonces podríamos decir que toda participación temprana, ya sea de alguna persona en particular del GAC o del GAC en pleno en el proceso de PDP, podría tener alguna influencia significativa en esos procesos de PDP tempranos.

Entonces quería simplemente resaltar que estos son algunos desafíos que nosotros también vemos al manejar este proceso. Si no les molesta quisiera pasar al siguiente punto en nuestro temario, que es una reseña general de los PDP que no están ahora en curso y aquellos que les resultarían de interés al GAC.

Le voy a dar la palabra a Mason para que haga esa reseña, pero por cuestiones de todo el tiempo que dedicamos en el tema



---

anterior y en el próximo tal vez aquí lo hagamos de manera más abreviada, simplemente resaltando lo más importante

MASON COLE:

Antes de hacerlo quiero tomarme un minuto para agradecer al GAC por darnos la oportunidad, a mí en particular, de ocupar este cargo de coordinador de enlace. Realmente ustedes depositaron en mí su confianza para ayudarlos a entablar un puente más fuerte entre el GAC y la GNSO. Ha sido un privilegio desempeñarme en esta función y se lo agradezco a todos. Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer también a todos ustedes y desearle a mi sucesor lo mejor.

También quiero dar las gracias a un par de personas, Marika Koenings y Mary Wong, quienes han brindado un apoyo increíble para asegurarnos el tener toda la información actualizada disponible, no sólo en la GNSO sino también en el GAC. Quiero darle las gracias también a Tom Dale, quien ha apoyado esta relación entre la GNSO y el GAC. Así que gracias Tom.

Yo hice circular esta información a Tom en la semana pasada, tengo algunas copias impresas, este es el último informe de políticas que publicó el personal y que trata todos los temas que están tratando la GNSO desde el punto de vista de los PDPs. Si tienen la oportunidad de verlo los aliento a que lean este informe. Si quieren una copia impresa puedo también hacer

---

todos los arreglos para que reciban una. James, con su permiso, y también el de Thomas, querría ver rápidamente estas diapositivas por cuestiones de tiempo y me quedo tranquilo porque existe este informe para mayor detalle.

Esto lo voy a ver muy rápido. Les pido disculpas por hacerlo a esta velocidad. Tenemos cuatro PDP como dijo Donna. Uno tiene que ver con WHOIS, el otro con los procedimientos subsiguientes para los nuevos gTLDs. También todos los mecanismos de protección para todos los gTLDs, no solamente los nuevos, y también los mecanismos de protección de derechos, los mecanismos correctivos de protección de derechos para las OIGs y las Organizaciones No Gubernamentales Internacionales.

Entonces hay una gran cantidad de información sobre estas diapositivas, ciertamente no las voy a leer todas, simplemente les quiero mostrar cuáles son los puntos centrales y luego les pasare la presentación para que los tengan todos.

Entonces ustedes pueden ver aquí resaltado en esta diapositiva un rectángulo que es el punto 12, estamos ya deliberando sobre algunos requisitos fundamentales, sobre estas tres cuestiones que ustedes ven a la derecha.

Tenemos algunas sesiones que se realizaran acá en Hyderabad para tratar este tema. Yo sé que el GAC está muy ocupado, pero

---

si tiene la oportunidad de asistir a alguna de estas sesiones los aliento a que lo hagan de forma presencial o que traten de recabar información luego. Hay distintas formas de hacerlo. Tom y yo con gusto les vamos a ayudar y les vamos a dar información actualizada, si eso les resulta útil.

Y ahora el PDP de los nuevos procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLDs. Aquí ven en qué estado se encuentra y distintas cuestiones abarcativas o generales. Un total de 38 temas dentro de la carta orgánica del grupo de trabajo. También se han identificado seis como de alto nivel que están siendo tratadas en los distintos talleres y el GAC tiene la oportunidad de contribuir a este trabajo.

Aquí pueden ver nuestra línea temporal; para que llegue hasta julio del 2018 hay muchísimos temas por cubrir a lo largo de estos meses, y hay muchísimas oportunidades también para que el GAC haga sus propias contribuciones. La revisión de todos los mecanismos de protección de derechos en todos los gTLDs; aquí habrá un proceso de PDP de dos fases. Una que tratará específicamente el centro de protección de información de marcas y los mecanismos de protección de derechos asociados, que van de la mano en lugar de ese, y el procedimiento de resolución de disputas posteriores a la delegación.

---

Entiendo que el grupo de trabajo va a emitir un informe interino provisional antes de llegar a la fase 2 para tratar específicamente el tema del UDRP, y luego habrá un informe final que se emitirá en esa instancia.

Si ustedes quieren más información lo podemos coordinar para que también la reciban. Yo sé que mi colega Mark Carvell del Reino Unido ha estado impulsando al GAC para que se mantenga al tanto del desarrollo de este PDP y ha ofrecido distintos aportes, y aquí vamos a dar más detalles de este trabajo.

Finalmente, esto tiene que ver con los mecanismos de protección de derechos, la corrección de derechos para las OIGs. Yo sé que Phil Corwin fue uno de los copresidentes de este grupo de trabajo, está en la sala y puede responder a todo lo que tenga que preguntar el GAC sobre los detalles de este PDP. Y creo que hay una sesión esta semana para hablar de esto.

Creo que tenemos un informe final que va a ser emitido entre el final de esta reunión y antes de que acabe este año.

Existe una sesión abierta del grupo de trabajo, a las nueve de la mañana, me parece que es en el Hall 6. Los PDP que están en la fase de implementación creo que conocen a la mayoría de estos, son cuatro, así que no los voy a analizar uno por uno en este

---

momento, pero les puedo brindar mayor información si así lo desean.

Bueno, estamos en el punto 4 del temario. Así que muchas gracias, James y Thomas.

JAMES BLADEL:

Bueno, se habrán dado cuenta de que hay varios PDPs activos en diferentes etapas, algunos están abiertos para la participación de los miembros del GAC en forma individual. Y creo que nosotros recibiríamos de buen modo todos los aportes que nos puede hacer el GAC.

Vamos a pasar al punto número 4, no sé Thomas si quieres decir algo.

THOMAS SCHNEIDER:

Sí, siguiendo lo que acaba de informar Mason, que es una parte de este debate más amplio, esto ya se ha mencionado pero esto data de la época en la que no teníamos una - queremos mejorar una relación que teníamos, pero tenemos que pensar en qué es lo que habíamos trabajado en ese momento realmente. Como dije, no acostumbrábamos a tener realmente una interacción tan activa ni un coordinador de enlace con la GNSO sobre los PDPs, si bien a pesar de lo que se dice en otros lugares las OIGs han participado activamente en el primer PDP que tiene que ver

---

con la protección de las OIGs. Y ni siquiera me acuerdo cuándo empezó, creo que en el 2009 o 2010, y probablemente fuera en 2012, pero Jorge de Suiza habló sobre un ejercicio de aprendizaje muy doloroso respecto de entender diferentes culturas y diferentes formas en las que la gente se expresa y se hace entender.

Entonces por eso terminamos con las recomendaciones de la GNSO y donde después el GAC emitió un asesoramiento a la Junta Directiva que iba en una dirección diferente o que se solicitaba protecciones diferentes para las OIGs. Al menos en algunos de los casos había superposición y en otros no.

Pero esta es la historia , como podemos llamar el primer acto.

Pero en el 2013, el GAC, después de emitir el asesoramiento, declaró su voluntad de participar en lo que hemos estado debatiendo, participar en deliberaciones más profundas dentro del marco de la ICANN sobre todo con el grupo. Cuando el NGPC invitó al GAC a participar en este pequeño grupo, que fue una invitación de la Junta Directiva y que aceptó el GAC, cuando se creó esto que se llamó el pequeño grupo y el GAC aceptó participar de buena fe con las mejores intenciones esperando que el trabajo de este pequeño grupo llevara en términos informales mejorar el entendimiento mutuo de la situación y dar

---

de modo informal una comprensión común que pudiera servir como base para la resolución de estas diferencias que existían.

La Junta Directiva decidió posteriormente en el 2014 adoptar las recomendaciones de la GNSO que no estaban opuestas al asesoramiento del GAC e instó a la GNSO a pensar nuevamente en la posibilidad de revisar las otras recomendaciones dentro de sus procedimientos, y creo que es una carta del 2014 que volví a leer ayer donde se le pedía eso a la GNSO.

La Junta directiva nunca aceptó o rechazó esa parte de la recomendación de la GNSO ni tampoco aceptó ni rechazó el asesoramiento del GAC a esta situación en la que hemos estado durante un largo tiempo.

La intención de los participantes en este pequeño grupo era una idea informal que iba a durar pocos meses, pero como se dio la transición, sobre todo la Junta Directiva no tenía realmente recursos para avanzar a la velocidad que se había planeado, por eso hubo algunas demoras. Ahora tenemos una propuesta informal, esto no es un secreto, no es una conspiración para tratar de saltar algún procedimiento existente, sino que queremos pensar en esto como un intento de buena fe para tratar de aportar alguna solución desde un punto de vista pragmático.

---

Y en esto es donde estamos. Al menos el GAC se dio cuenta de que hay un desarrollo significativo que tiene que ver con ceder posiciones y establecer una base común donde queremos estar la GNSO y el GAC para proteger a las OIGs. En el desarrollo desde el lado del GAC para poder encontrar alguna base para concluir con esto sobre una base que sea aceptable para todos, que incluso habla de la transparencia y apertura, etc. pero bueno, voy a detenerme acá y quiero escuchar a la GNSO, qué es lo que les pasa a ellos desde su lado con este historial tan poco afortunado que data de hace mucho tiempo.

JAMES BLADEL:

Gracias por haber recordado por qué llegamos acá, Thomas. Mucho pasó antes de que cualquiera de nosotros estuviera a cargo de la presidencia en el consejo de la GNSO.

Quizá hubo algunos malentendidos sobre qué era lo que podía hacer la GNSO en comparación con las cosas que la GNSO quería hacer. Sabemos que existen limitaciones para el trabajo que podemos hacer, pero volviendo a parte de la historia, yo creo que hubo un debate sobre si las recomendaciones de la GNSO podían ser revisadas o no. Tenemos un mecanismo para eso, pero en muchos casos necesitamos algo que dispare ese mecanismo, y por ejemplo el rechazo de la Junta de nuestras



---

recomendaciones sería uno de esos disparadores. Muy adecuado, por cierto.

En algunos casos, como ustedes en el GAC, hemos esperado durante mucho tiempo para algún desarrollo que nos diera una indicación, por eso a comienzos de año enviamos una nota a la Junta Directiva diciendo que, siguiendo la historia, el proceso estaba en el comité de los nuevos gTLD como para resolverlo, y queríamos saber cuál era el siguiente paso dentro del proceso.

Tuvimos distintos temas. Teníamos un PDP que fue concluido y adoptado por la GNSO, me parece que a fines de 2013, y teníamos un PDP corriente que es el que mencionó Mason, que tenía que ver con los mecanismos correctivos para las OIGs y las OINGs. Entonces creo que son partes del todo, del mismo problema.

Quiero enfatizar que esto es una oportunidad, quizá para aclarar malentendidos. El consejo de la GNSO particularmente y las autoridades de la GNSO no están autorizados, o al menos no está dentro de nuestro mandato comenzar un PDP o un proceso de desarrollo de políticas y negociar lo que existe dentro de ese PDP. Desafortunadamente, nosotros no podemos hacer eso. No estamos autorizados. El PDP lo genera la comunidad y esas recomendaciones las adopta la comunidad, por lo tanto no

---

podemos regalarlas porque no son nuestras, por así decirlo. Esto es parte del desafío que enfrentamos.

Yo entiendo que en el futuro lo que tenemos que ver son estos puntos salientes de por qué llegamos a esta situación. Y quizás en esta reunión, en Hyderabad, podemos utilizarla como una oportunidad para cambiar el curso sobre cuál era el sistema que utilizábamos para llegar acá y cuál puede ser el sistema para llegar a una solución.

Me parece que al menos uno o dos de los copresidentes de la GNSO pueden hablar.

HEATHER FORREST:

Mi nombre es Heather Forrest. Sobre todo, volviendo al punto que mencionó James que tiene que ver con los disparadores de nuestros mecanismos, las recomendaciones iniciales sobre la preocupación que fue articulada y debatida hoy, no se basa en la opinión personal u opiniones al azar, sino en el derecho internacional. Y está documentado en las recomendaciones de la GNSO y en el documento de principios de la GNSO que tiene que ver con la política actual basada en el consenso.

En cuanto al disparador, si bien estas interpretaciones y la identificación del derecho internacional como está establecido en esos documentos eran incorrectos o no eran pertinentes o

---

estaban incompletos, ese sería un disparador que nos diría a nosotros que esto es un motivo para revisar este tema. Desafortunadamente tener como aporte o contribución la propuesta del pequeño grupo no es suficiente para actuar como disparador. Lo que necesitamos es algo que nos demuestre que el trabajo que se hizo anteriormente de alguna forma era errado o estaba incompleto. Y como dije, y mirando hacia atrás al tema tres del que habló Mason, que es el trabajo actual del PDP, ese es exactamente el enfoque que se ha llevado en esos PDPs sobre los gTLDs, así como los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLDs.

Ahí es donde volvemos a las recomendaciones y principios originales y podemos evaluar entonces si han cambiado las circunstancias, las circunstancias son la ley, las condiciones del mercado, entonces si hay un cambio en esas circunstancias esto podría modificar y hacernos reconsiderar nuestra posición. Pero podemos decir que no es este el proceso en la GNSO dentro de estas circunstancias, porque nos piden reconsiderar un tema que tiene que ver con el interés particular de unas partes.

Entonces sería muy útil que se realizaran esfuerzos para revisar las recomendaciones y principios originales y encontrar entonces esos lugares donde la GNSO o el proceso que realizó la GNSO en ese momento era incorrecto.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Me parece que Donna también tenía algo para decir, ¿no? Ah bien, perfecto. Gracias por aclarar esta situación. Yo no estaba en ese momento. Pero la OIG que participó no compartía la interpretación que la mayoría del grupo tenía sobre cómo interpretar el derecho internacional. Yo veo que Brian Beckham de la OMPI quiere decir algo. No quiero detenerme demasiado en este punto, pero sí había diferentes opiniones en ese grupo, al menos desde el lado de las OIGs. Brian, por favor, brevemente.

BRIAN BECKHAM: Respecto de cuál es el disparador apropiado para estas recomendaciones, creo que existen desacuerdos sobre lo que plantean las OIGs y el derecho internacional. Me parece que el GAC brindó asesoramiento y tiene que ver con el mandato que tiene el GAC de brindar asesoramiento a la Junta Directiva. Ahora, según lo que dijo James, tenemos un PDP que data de tiempo atrás y otro que está corriente en este momento. Y Suiza manifestó algo importante sobre la participación.

El PDP de la GNSO que habla de los mecanismos de corrección para las OIGs, creo que salió en el comunicado de Los Ángeles. También se hizo una mención en el comunicado de Helsinki, y esto se debió específicamente a los miembros del grupo de

---

trabajo, incluso a las copresidentes y ahora en este pequeño grupo. Entonces cuando este grupo de trabajo recibe información del GAC que tiene algunos marcadores específicos respecto de la política que se está analizando, ¿qué es lo que se hace?. Hoy por la mañana un grupo de trabajo de la copresidencia de este grupo de trabajo nos dijo específicamente que quería dar una recomendación que iba en contra del asesoramiento brindado por el GAC al respecto. Entonces parece que tenemos grandes preguntas al respecto. Estamos acá para dar aportes al proceso, pero cuando damos un aporte no se toma en cuenta.

DONNA AUSTIN:

Bueno, yo quiero – acá es donde la GNSO o cualquier grupo de trabajo de PDP tiene desafío con el asesoramiento del GAC porque ustedes dan el asesoramiento a la Junta Directiva y la Junta Directiva, según yo recuerdo, no ha dado ninguna instrucción. La Junta Directiva no le puede dar instrucciones a ningún grupo de trabajo del PDP que tenga relación con el asesoramiento del GAC, si bien yo sé que hay asesoramiento del GAC que fue dado a la Junta Directiva y que la Junta Directiva mantiene relaciones bilaterales respecto del asesoramiento del GAC. Esto no necesariamente llega en forma de círculo de decir que hay una conversación con la GNSO, si bien el grupo de trabajo del PDP recibe el asesoramiento en ese momento. Ahí es

---

donde tenemos que aprender qué es lo que pasa y cuáles son los desafíos de los procesos que nosotros tenemos implementados en este momento y que nos han llevado a este punto. Lo que sabemos es que si bien está el asesoramiento del GAC, el grupo de trabajo del PDP, la Junta Directiva no tiene ningún mecanismo para ordenarle al grupo de trabajo del PDP que tome en consideración el asesoramiento del GAC.

THOMAS SCHNEIDER: A ver si alguien me permite entender esto mejor. Si existe un asesoramiento del GAC que formalmente le llega a la Junta Directiva y, a ver si entiendo, Brian, de la OMPI, si lo mismo se comunica a la gente del grupo de trabajo por gente como Brian y como otros que dan la misma idea al grupo de trabajo, ¿ustedes no lo pueden tomar en cuenta porque esto está dirigido a la Junta Directiva? Estoy tratando de entender cómo es el mecanismo, cómo funciona.

DONNA AUSTIN: Sí, gracias, Thomas. A ver, voy a tratar de desglosar. Como miembro del grupo de trabajo uno puede brindar un aporte y el grupo de trabajo considera ese aporte como parte del modelo de múltiples partes interesadas ascendente. Yo entiendo que había representantes, creo que de la OMPI y de la Cruz Roja, en el grupo de trabajo del PDP, entonces esas deliberaciones se

---

mantuvieron dentro del grupo de trabajo y las recomendaciones del grupo de trabajo del PDP fueron diferentes de lo que fue el asesoramiento del GAC, Thomas. Ahora, yo entiendo que en definitiva tenemos dos debates en paralelo sobre el mismo tema, uno era dentro del grupo de trabajo del PDP y otro era entre la Junta Directiva y este pequeño grupo, la propuesta del pequeño grupo como la llamamos. Pero no había un esfuerzo consciente para que ambos fueran parte de lo mismo, por eso creo que acá está la diferencia.

THOMAS SCHNEIDER: Tengo a Irán, Suiza, Heather Forrest y James en la lista. Creo que nos estamos dando cuenta de que hay distintos silos, por decirlo así. Si volvemos al principio tenemos que juntarnos, ahora, a ver quién dispara a quién para que todos digamos que sí, que nos vamos a sentar juntos. Necesitamos entender entonces y encontrar las respuestas. Así pues, Suiza e Irán sean breves. Y después tengo a Heather y a James. Gracias. Suiza. No, perdón. Irán primero.

IRÁN: No hay ningún problema. De lo que yo escuché de los dos copresidentes de la GNSO es una posición muy estricta y formalista. ¿Ustedes están sugiriendo que no hay una solución práctica para esto? Nosotros no queremos decir que el PDP era

---

erróneo, no se basaba en algo, era incorrecto... no queremos hablar de que el asesoramiento del GAC se basó en la nada. Tenemos un problema y queremos resolver el problema, ¿cuál es la sugerencia que ustedes tienen para solucionar ese problema? ¿Están esperando que alguien empiece de un lado y ustedes seguir? ¿Por qué no nos esforzamos todos juntos? Tenemos un problema para solucionar, entonces, ¿cuáles son las bases? ¿Cuál es el problema que tenemos que resolver? ¿Cuál es la sugerencia por parte de ustedes? Porque hoy por la mañana hubo un apoyo para este tema del GAC y ahora escuchamos que nos dicen que no, que no podemos decir nada porque la Junta Directiva no le puede decir a la GNSO que tiene que revisar el PDP, a menos que diga que es incorrecto o que no se basa en hechos, etc. entonces, ¿cuál es la sugerencia que tienen ustedes? ¿Tienen alguna sugerencia práctica como para poner el punto final a este tema? Y no para seguir hablando reunión tras reunión del GAC desde el 2013 hasta ahora sobre el tema de las OIGs, porque sí estamos avanzando pero acá hay un punto final porque estamos hablando de confrontación. Tenemos que trabajar juntos, lo dijimos hace mucho tiempo, yo lo dije muchas veces que tenemos que trabajar juntos. Entonces ¿cuál es la sugerencia de ustedes, por favor? ¿Me pueden dar un trabajo práctico?



---

THOMAS SCHNEIDER: Suiza, por favor.

SUIZA: Gracias, Sr. Presidente. Muchas gracias a todos por los comentarios que han hecho hasta el momento. Estoy muy de acuerdo con el espíritu de la intervención de nuestro colega iraní. Creo que tenemos una situación heredada aquí. Tal vez las cosas no salieron bien o no se hicieron de la mejor manera posible hace cuatro años por el motivo que sea. Y sin tratar de echarle la culpa a nadie ahora, tenemos este problema ante nosotros y lo queremos resolver. Entonces, ¿qué hacemos? Mi pregunta para ustedes como representante del consejo de la GNSO es la siguiente: queremos encontrar una solución acordada, ¿sí o no? Y podemos pedirle a la Junta Directiva como decisor final en este proceso que nos oriente a través de un proceso donde todos podamos sentarnos a la mesa y encontrar una solución acordada tras un par de reuniones como mucho, ¿es posible? Estas son mis dos preguntas para el tema de las OIGs.

Y con respecto a la Cruz Roja, acá tenemos un tema separado pero que también se ha vinculado con el de las OIGs por distintos motivos. Cuando hablamos de la protección de las sociedades nacionales en el segundo nivel, ¿podemos solucionarlo aquí, en Hyderabad? Ustedes, como representantes

---

de la GNSO, ¿pueden resolverlo aquí, en Hyderabad? ¿Pueden darnos una señal a la comunidad para que podamos dar nuestra respuesta en este sentido? Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Heather, Donna y tal vez James.

HEATHER FORREST: Gracias, Thomas. En respuesta a la intervención de Irán y la pregunta de qué podemos hacer, estoy tomando comentarios que formuló Donna. Yo no creo que sea el caso de que el asesoramiento del GAC esté siendo ignorado. Creo que parte del problema en esta situación a lo largo de todo este tiempo tiene que ver con que el asesoramiento del GAC se desarrolló por una vía independiente de los distintos esfuerzos vinculados a PDPs, y creo que a la luz de esta pregunta lo único que podemos hacer es empezar de cero, empezar de nuevo, no de forma separada ni en silos, preguntando cosas que son diferentes pero que están relacionadas a través de iniciativas independientes o que tengan un cierto grado de superposición, no.

Creo que tenemos que hablar de una participación totalmente activa, no solamente hablar de participación. Tenemos que responder la misma pregunta. Y esto es lo que nos ha metido en problemas hasta ahora, porque estuvimos respondiendo

---

preguntas que eran levemente diferentes y trabajando por caminos separados y tratando de llegar a una intersección entre estos dos caminos ya muy tarde en el proceso, y me parece que tal vez eso nos llevó a esta situación y ahora tenemos que rectificarla. Y debería decir, si me permiten, que con respecto a la propuesta de este grupo pequeño, y si fue tomada en consideración, yo voy a hablar en nombre de los copresidentes del PDP de los mecanismos de protección de derechos, y yo diría que de ninguna manera la propuesta de ese grupo fue ignorada, sino que llegó muy tarde y esa propuesta del grupo pequeño fue desarrollada totalmente de forma independiente del PDP de los derechos o relacionado con los mecanismos correctivos de derechos, entonces entiendo que eso es lo que ocurrió y por eso se consideró de esa manera, pero les aseguro que no fue ignorada de ninguna manera.

DONNA AUSTIN:

Gracias, Heather. Para responder a las intervenciones de Irán y de Suiza, con respecto a cuál es la solución aquí, creo que debemos reconocer que hemos dedicado en nuestro consejo una gran cantidad de tiempo para tratar de desglosar toda esta situación, porque teníamos que entender cómo habíamos llegado a esta instancia, y en cierta medida todavía estamos en ese análisis.

---

El motivo por el que los problemas de los acrónimos y las siglas de las OIGs y de la Cruz Roja siguen estando vinculados en este momento es porque las recomendaciones que se presentaron a la Junta Directiva se vinculan con ellos y el consejo las aprobó de manera unánime y así se transmitieron a la Junta Directiva. Entonces la Junta Directiva tiene la obligación de aceptarlas o rechazarlas juntas. Hace tres años aceptaron la mayor parte de las recomendaciones para el PDP pero estaban pensando que no había una coherencia entre el asesoramiento del GAC y estas recomendaciones en este momento. Por eso este proceso se extendió durante tanto tiempo, durante dos años. Y creo que en Marrakech volvió a surgir el tema de la Cruz Roja, y lo planteamos ante la Junta Directiva y estamos tratando de trabajar en ello. Entendemos que es un tema de larga data, pero pasar justos en la propuesta del grupo pequeño, bueno, no se hizo visible en el trabajo que se estaba desarrollando en ese sentido, por lo tanto no pudimos reaccionar a ninguna de esas conversaciones y discusiones que se estaban desarrollando en torno a eso, pero estamos poniendo nuestro mayor esfuerzo para poder desenredar este nudo que nos ha dejado en una situación tan complicada. Reconocemos que el GAC también tiene sus propias luchas para poder su propio asesoramiento pero creemos que estamos tratando de aclarar la situación para resolverla porque las protecciones temporarias no tenían que ser temporarias para empezar, entonces ya llevan tres años

---

como protecciones temporarias por lo tanto lo queremos resolver pero lo estamos desmenuzando para poder entender cuál es el desafío que tenemos que afrontar y para poder encontrar una solución que sea aceptable para la GNSO, para todos aquellos que han invertido tiempo en los grupos de trabajo.

De modo que estamos tratando de encontrar una solución. Entendemos que es un tema sobre el cual ustedes han estado trabajando o hablando con la Junta Directiva en los últimos años, pero nosotros recién empezamos o reiniciamos esta discusión. Esa es parte de nuestro trabajo.

JAMES BLADEL:

A modo de cierre de este tema y sumándome a lo que dijeron Heather y Donna, porque ya mencionaron muchos de los temas que yo iba a plantear, y volviendo a la intervención de Irán, lo que nos ayudaría sería si el GAC, en lugar de mostrarnos dónde están los conflictos después de dar su asesoramiento, nos mostrara cuáles son los fundamentos, cuáles son las deficiencias en nuestro proceso. Esa sería información que nos ayudaría para poder retomar alguno de los PDPs, o según lo que dijo Suiza para volver y separar el tema de la Cruz Roja del tema de las protecciones de las OIGs. Tal vez allí tengamos un posible

---

disparador para el proceso de reevaluación de las recomendaciones de PDP y su aprobación.

THOMAS SCHNEIDER: Ya pasamos las cuatro de la tarde y tenemos que ir cerrando. No voy ahora a dar la palabra a ningún otro miembro. Podemos seguir durante el café hablando de esto. Con respecto al grupo reducido, al grupo pequeño, quien lideró en nombre de la Junta Directiva este grupo educido mantuvo una conversación constante con el personal de la ICANN y con la Junta Directiva pensando en lo que podía ser aceptable para la GNSO y todo lo demás, y trabajamos sobre la base de la presunción de que esas respuestas estaban basadas en discusiones informales con aquellas personas que estaban trabajando en esos procesos particulares de la GNSO. Y entendíamos que todo el proceso era informal, y se habían hecho consultas a ustedes de manera informal. Esa fue nuestra suposición y no desde el comienzo, pero por pedido mío en algún punto Mery Wong, quien es personal de apoyo de la ICANN y que está trabajando en este PDP en particular, ella fue parte del grupo. Entonces yo no sé cómo funciona la comunicación entre la Junta Directiva y el personal de la ICANN y la GNSO, pero nosotros suponíamos que había canales de comunicación para estos intercambios, entonces nos sorprende un poco que ustedes hayan visto de forma tan tardía esa propuesta del grupo pequeño.

---

Pero espero que podamos dejar claros algunos malentendidos, deshacernos de esas cuestiones y que podamos luego, en un tiempo, escribir artículos muy divertidos de cómo podrían haber sido nuestras visiones, y espero realmente con ansias que podamos solucionar estos problemas.

Básicamente estamos todos de acuerdo en que tenemos que sentarnos en la misma mesa convocada por la Junta Directiva, el GAC con la GNSO, con la Junta Directiva, de una u otra manera. La pregunta es, ¿qué disparador necesitamos? O simplemente decimos, bueno, pidámosle a la Junta Directiva que no vamos a esperar a otro trabajo para que se diga algo por escrito dentro de unos años. ¿Por qué no volvemos a nuestras unidades constitutivas? Y decir por qué no declaramos nuestra voluntad de sentarnos en la misma mesa y encontrar una solución. Esa sería mi última pregunta. Y tenemos que cerrar.

JAMES BLADEL:

Sí, entiendo que nos estamos quedando sin tiempo. Dos temas. Primero, sí, sentémonos y hablemos de esto. En segundo lugar, usted mencionó a Mery Wong, y yo tengo entendido que ella no participó en este grupo para nada, así que no creo que ella no estuviera transmitiendo la información sino que no estaba.

---

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, yo estuve en reuniones con ella. Había otras personas también, pero bueno, no sé.

Muchísimas gracias. Podemos continuar esta discusión durante la pausa para el café. Esperemos que podamos encontrar una solución, porque creo que heredamos este problema y hemos demostrado que hemos progresado como institución y como personas que pertenecen a esta institución. Muchísimas gracias por este intercambio tan útil.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**